

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 22 (1904)

**Heft:** 440

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
 2tes Semester . . . 3.  
 Ausland: Zuschlag des Porto.  
 Es kann nur bei der Post  
 abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
 2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
 Etranger: Plus frais de port  
 On s'abonne exclusivement  
 aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 95 Cts. die viergespaltene Borgiazeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Statistik der französischen Eisenbahnen. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.**

**Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.**

- Basel-Stadt.** Basel. Nachträge zu Nr. 641 (Schimanski). Beifügen: Klugmann, Helene, Wein, Kolonialwaren. Nr. 2002 (Singer). Beifügen: Kern, Herrn. Nähmaschinen.
- Bern.** Bern. 10. Oktober. Nr. 921. Waldhorn, M. W. Derselbe. Manufakturwaren, Nähmaschinen, Möbel, Bijouterien. 11. Oktober. Nr. 922. Wiesel, Sru. Derselbe. Manufakturwaren, Nähmaschinen, Möbel, Bijouterien.
- Biel.** Nachträge zu Nr. 174 (Schade, M.). Beifügen: Günsberg, Emanuel. Nr. 175 (Derselbe). Beifügen: von Arz, Leopold. Konfektion.
- Laufen.** Nachtrag zu Nr. 12 (Weber, M.). Beifügen: Hammel, Eduard. Wein, Kolonialwaren, Getreide, Agentur.
- Moutier.** Supplément au No 21 (Lachat & Cie.). A ajouter: Spillmann, Georges. Vins.
- Wangen.** 25. Oktober. Nr. 126. Stauffer, Fritz, Niederhipp: Stauffer, Fritz; Götschi, Emil. Tuch, Spezererien, Möbel, Wein.
- Graubünden.** Chur. Nachtrag zu Nr. 302 (Bener, Söhne & Cie.). Beifügen: Bener, Paul. Manufakturwaren, Hotelausstattungen.
- Luzern.** Luzern. 8. November. Nr. 661. Goldlin-Dreyer, L., Sursee: Kung, Alois. Kolonialwaren, Spezererien, Wein.
- Neuchâtel.** Locle. 11 novembre. No 109. Dignimont, Frères, St-Julien: Kaelin, Franz; Boss, Christian. Vins.
- Chaux-de-Fonds.** Supplément au No 16 (Zwahlen-Sandoz). Seul voyageur: Guerry, Charles. Denrées coloniales, vins.
- St. Gallen.** St. Gallen. Nachträge zu Nr. 903 (Hauser, A.). Beifügen: Kollender, J. Bilder, Spiegel, Manufakturwaren. Nr. 792 (Steinberg). Anstatt Blumenthal, Max: Trachtner, Leih. Bilder, Spiegel, Uhren.
- Uznach.** Nachtrag zu Nr. 43 (Pfenninger, Emil). Beifügen: Twerenbald, Rudolf. Nähmaschinen.
- Solothurn.** Breitenbach. Nachtrag zu Nr. 24 (Trösch sel. Erben). Beifügen: Trösch, Justin, Sohn. Spezererien, Ellenwaren.
- Vaud.** Yverdon. 10 novembre. Nusshammer, Arnold, Le Locle: Girardet, Charles. Montres.
- Zürich.** Winterthur. Nachträge zu Nr. 397 (Rappaport). Anstatt Rappaport, Arnold: Fuchs, Jakob. Bilder, Spiegel, Uhren. Nr. 401 (Lilienfeld). Anstatt Kollender, J.: Rappaport, M. Uhren, Bilder, Spiegel.
- Zürich.** Nachträge zu Nr. 311 (Guggenheim, Jos.). Anstatt Gasser, Ernst: Klein, Anton. Wäsche. Nr. 570 (Weicker & Hempfing). Anstatt Steiner, Alfr.: Holder, Christ. Trikotage, Wäsche. Nr. 1158 (Voskopamp). Anstatt Thalmann: Campolongo, Rud. Nr. 1159 (Derselbe). Anstatt Weber-Wirz: Braun, Wilh. Nr. 1267 (Derselbe). Anstatt Huber, Alb.: Thost, Fritz Alb. Bilder, Haussegen. Nr. 1774 (Garbarski). Anstatt Meier, Hch.: Fromm, Siegr. Herrenwäsche. Nr. 2241 (Schwab). Anstatt Häter, Ph.: Muster, Fritz. Bücher. Nr. 2280 (Siegel, W.). Anstatt Reichl, Nikl.: Förster, Joh. Bücher. Nr. 2485 (Muggli). Anstatt Lazarus, B.: Krayer, Joh. Bureauartikel, Schreibmaschinen. Nr. 3391 (Rosenstein-Arn). Beifügen: Dante Uccelli. Manufakturwaren. Nr. 3431 (Landolt-Bischofberger). Anstatt Widmer, Emil; Heizmann W.: Reutlinger, Hoh.; Obermeier, Joh.; Eisenhut, J. U.; Landolt, Friedr. Stickerei, Lingerie. Nr. 3500 (Weiss & Keller). Beifügen: Gasser, Ernst. Herren- und Damenwäsche.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen).*

17. November. Alfred Bracher, von Bikigen und Schwanden, Installateur, Johann Gottlieb Neuenchwander-Lenz, von Höfen bei Amsoldingen, Grossrat und Handelsmann, Christian Gottfried Neuenchwander-Zyssel, von genannten Höfen, Handelsmann, Adolf Hermann Neuenchwander, von genannten Höfen, Handelsmann, Abraham Jakob Hofer, von Arni, Amtsnotar, Rudolf von Wattenwyl, von Bern, Grossrat, Ernst Schwarz, von Arni, Buchhalter und Kassier, und Gottfried Staufner, von Sigriswil, Schlossermeister und Kochherdfabrikant, alle in Oberdiessbach, haben unter der Firma Alfr. Bracher & Co in Oberdiessbach eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 21. September 1904 gegonnen hat. Alfred Bracher ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; die andern sieben Gesellschafter sind Kommanditäre, ein jeder für den Betrag von fünftausend Franken (Fr. 5000), zusammen fünfunddreissigtausend Franken (Fr. 35,000). Natur des Geschäftes: Elektrotechnisches Installationsgeschäft, sowie Fabrikation und Handel mit elektrischen Beleuchtungskörpern und Apparaten. Geschäftslokal: Fabrikgebäude der Schreibfedrifabrik in Oberdiessbach.

*St. Gallen — St-Gall — San Gallu*

1904. 17. November. Inhaber der Firma M. Jäger-Blumer in Rapperswil ist Michael Jäger, von Avers (Graubünden), in Rapperswil. Bretter- und Zementwarenhandlung. Zürichstrasse Kempratzen.

17. November. Inhaber der Firma F. Wessner in Gams ist Fidel Wessner, von und in Gams. Fabrikation und Export mech. Stickereien.

17. November. Die Firma Carl Moser in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 358 vom 18. November 1899, pag. 1442), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

17. November. Jacob Fader, von Wellendingen (Württemberg), und Franz Martin, von Donaueschingen (Baden), beide in Tahl, haben unter der Firma Fader & Martin in Langgasse, pol. Gemeinde Tahl, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1904 ihren Anfang nahm. Installationsgeschäft. Langgasse.

17. November. Die Eintragung der Firma J. Ehrat in St. Gallen vom 9. November 1904 (S. H. A. B. Nr. 427 vom 11. November 1904, pag. 1706) ist auf Grund der Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreihung und Konkurs vom 16. November 1904 wieder annulliert worden.

17. November. Die Firma J. P. Locher in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 92 vom 9. März 1903, pag. 365) ist infolge Association erloschen.

Johann Paul Locher, von Rehetobel, in Rotmonten, Gemeinde Tahl, und Paul Mauerhofer, von Burgdorf, in St. Gallen, haben unter der Firma J. P. Locher & Cie. in St. Gallen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1904 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. P. Locher» übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johann Paul Locher. Kommanditist ist Paul Mauerhofer mit dem Betrage von zehntausend Franken. Stickereifabrikation und Export. Unterstrasse 38. Die Firma erteilt Prokura an Fritz Stoiff, von Sebalhausen, in Rotmonten, Gemeinde Tahl.

*Waadt — Vaud — Vaud*

*Bureau de Vevey.*

1904. 15 novembre. Emile-Victor, fils de Marius Budry, d'Ecoteaux, domicilié à Clarens (Le Châtoiard), et Georges-Henri, fils de Jules-Philibert Clerc, de Mâcon (Saône et Loire, France), domicilié à Tavel (Le Châtelard), ont constitué, sous la raison sociale Budry & Clerc, une société en nom collectif, qui a son siège à Clarens, commune du Châtelard, et qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1904. Genre de commerce: Cycles, automobiles, fournitures et appareillages électriques. Magasins, hureau: Commune du Châtelard (Clarens, Montreux).

16 novembre. La maison E. Brandt-Haag, à Vevey (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1891, n° 104, page 426), a cessé d'exister ensuite du départ du titulaire. Cette raison est radiée d'office.

17 novembre. Le chef de la maison A. Béguelin, à Montreux, est Arnold, fils de Samuel Béguelin, de Tramelan-dessous (Berne), domicilié à Montreux. Genre de commerce: Horlogerie et bijouterie. Magasin: A Montreux (Commune des Planches), Avenue du Kursaal, 5. La maison «A. Béguelin» confère procuration à Emma-Clémence Béguelin, née Luthy, aussi à Montreux, Avenue du Kursaal, 5.

17 novembre. La maison A. Lévy, à Morges (F. o. s. du c. du 26 août 1891, n° 176, page 716) a supprimé a succursale de La Tour-de-Peilz (F. o. s. du c. du 23 mai 1901, n° 186, page 742). La procuration conférée pour cette succursale à Achille Lévy, est éteinte.

17 novembre. La maison J. M. Pernoud, à Montreux (F. o. s. du c. du 11 août 1897, n° 209, page 859), a cessé d'exister ensuite du départ du titulaire. Cette raison est radiée d'office.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de Neuchâtel.*

1904. 16 novembre. La raison H<sup>e</sup> Viarrax, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1902, n° 289, page 1154), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

16 novembre. Le chef de la maison Ch<sup>s</sup> Sperlé, à Neuchâtel, est Jean-Charles Sperlé, des Verrières (Suisse), domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Confiserie et pâtisserie. Bureau et magasin: rue du Temple-neuf.

*Genf — Genève — Ginevra*

1904. 16 novembre. Le chef de la maison William Fish, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> novembre 1904, est William Fish, d'origine anglaise, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Fabrique et commerce d'articles de

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Aarwangen.*

1904. 18. November. Aus dem Vorstande der **Oberaargauischen Gesellschaft für Viehzucht, Aktiengesellschaft** mit Sitz bisher in Leimiswil (S. H. A. B. Nr. 185 vom 3. Juli 1896, pag. 767) ist infolge Absterbens ausgeschieden der Sekretär Friedrich Zingg in Buswil; an seine Stelle wurde als Sekretär gewählt: Fritz Leuenberger, Kassier im Eichholz zu Leimiswil. Die Gesellschaft hat ihren Sitz infolge Domizilwechsels des Präsidenten nunmehr in Langenthal.

18. November. Die Genossenschaft unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Roggwil und Umgebung in Liquidation**, mit Sitz in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. März 1904, pag. 313) ist nach beendeter Liquidation erloschen.

broserie en tous genres en gros. Locaux: 3, Rue de la Pélissierie (Ancienne maison X. Mouton).

16 novembre. La raison sociale Mallet et Béranger, mercerie et bonneterie, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du 9 janvier 1904, n° 7, page 27, est radulée ensuite de la clôture de sa liquidation.

16 novembre. Le chef de la maison Jean Rossi, à Plainpalais, commencée le 1er novembre 1904, est Jean-Gabriel Rossi, d'origine italienne, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Droguerie et épicerie. Magasin: 70, rue de Carouge (Ancien commerce L. Catalan).

16 novembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Ami Morlaud, notaire, à Genève, le 12 novembre 1904, il a été formé, sous la dénomination de Société immobilière Angle Frontenex-Vollandes, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans la banlieue de Genève. Le siège de la société est aux Eaux-Vives. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quatre-vingt-deux-mille-deux-cent-quinquante francs (fr. 82,250), divisé en 329 actions au porteur, de fr. 250 chacune. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs porteurs d'une délibération du conseil d'administration les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à cinq membres, lequel est composé, pour la première période triennale, de Louis Chaudonnet, architecte, à Genève; Jacques-Gaspard Berchtol, entrepreneur de gysserie et peinture, aux Eaux-Vives; Pierre Dunand, entrepreneur de serrurerie, à Carouge; Adolphe Stucker, entrepreneur de ferblanterie, à Genève, et Jean Rasario-Margot, entrepreneur de maçonnerie, à Plainpalais.

Étäg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

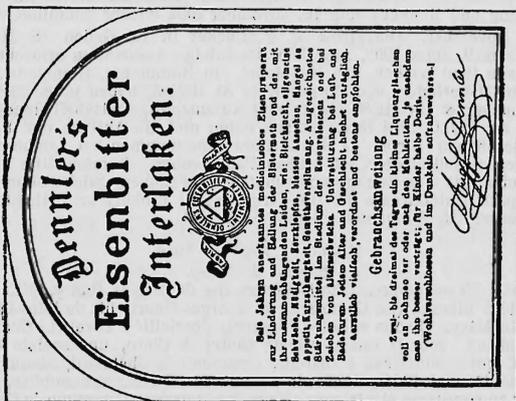
N° 17957. — 16 novembre 1904, 4 h.  
The Val-de-Travers Asphalt Paving Company,  
Limited, succursale de Travers,  
Travers (Suisse).  
Tous produits pour pavage.



Nr. 17958. — 16. November 1904, 4 Uhr.  
Dennler & Sohn, Fabrikanten,  
Interlaken (Schweiz).

**Eisenbitter.**

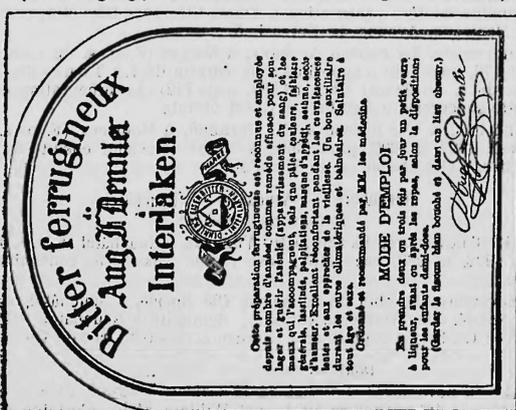
(Uebertragung von Nr. 1272 der Firma Aug. F. Dennler.)



Nr. 17959. — 16. November 1904, 4 Uhr.  
Dennler & Sohn, Fabrikanten,  
Interlaken (Schweiz).

**Bitter ferrugineux.**

(Uebertragung von Nr. 1273 der Firma Aug. F. Dennler.)

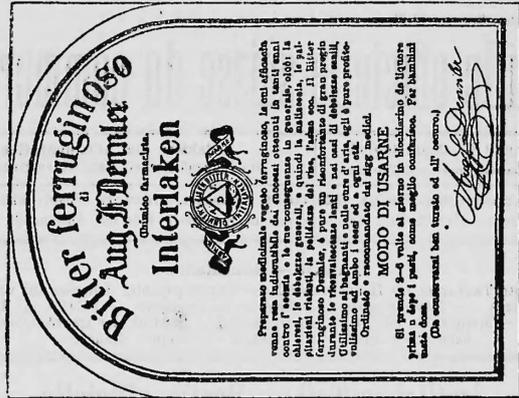


Nr. 17960. — 16. November 1904, 4 Uhr.

Dennler & Sohn, Fabrikanten,  
Interlaken (Schweiz).

**Bitter ferrugineoso.**

(Uebertragung von Nr. 1274 der Firma Aug. F. Dennler.)

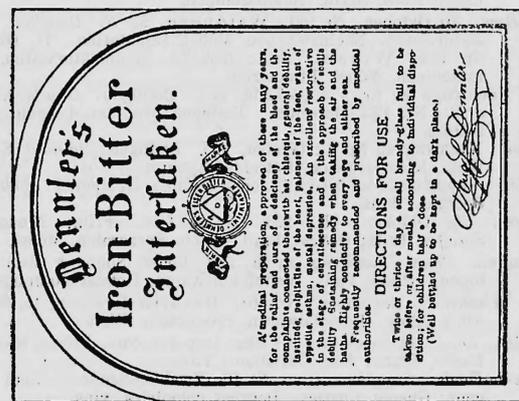


Nr. 17961. — 16. November 1904, 4 Uhr.

Dennler & Sohn, Fabrikanten,  
Interlaken (Schweiz).

**Iron-Bitter.**

(Uebertragung von Nr. 1275 der Firma Aug. F. Dennler.)



Nr. 17962. — 17. November 1904, 8 Uhr.

Aktien-Gesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher  
Chocolade-Fabriken Lindt & Sprüngli,  
Zürich (Schweiz).

**Kakao und Schokolade, einfach und mit Beimischungen;  
Konfiserieartikel.**



Nr. 17963. — 17. November 1904, 8 Uhr.

Aktien-Gesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher  
Chocolade-Fabriken Lindt & Sprüngli,  
Zürich (Schweiz).

**Kakao und Schokolade, einfach und mit Beimischungen.**

**Helvetia**

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Verschiedenes — Divers.**

Statistik der französischen Eisenbahnen. Am 31. Dezember 1902 hatte das französische Eisenbahnnetz von allgemeinem Interesse, wie wir der «Zeitschrift für den Internationalen Eisenbahntransport» entnehmen, eine Gesamtlänge von 38,884 km im Betriebe (38,232 km im Jahre 1901); im Jahresdurchschnitt 38,547 km (38,274 km). Die Anlagekosten betragen 17,076,741,512 Fr., woran der Staat und die Gemeinden mit 4,815,180,002 Fr., die Unternehmungen mit 12,261,561,510 Fr. beteiligt waren. Die Baukosten pro Kilometer sind von 437,818 Fr. im Vorjahre auf 439,171 Fr. gestiegen. Im Vergleich zum Vorjahre zeigt der Verkehr nur in bezug auf die Personenbeförderung eine Zunahme; die Zahl der beförderten Personen betrug 423 Millionen gegen 419 Millionen im Jahre 1901. Auf eine Entfernung von 1 km ergibt dies 13,230 Millionen (13,027) oder 340,247 Personenkilometer pro km. Das Frachtgut weist 122,327,000 Tonnen Güter auf (122,324,000) gleich 16,172 Millionen Tonnen auf eine Entfernung von 1 km (16,015) oder 415,896 Tonnenkilometer pro km. Die mittleren Trans-

portstrecken waren 31,3 km für die Personen (31,1) und 132,2 km für die Güter (130,9). Die finanziellen Ergebnisse sind besser als die des vorbergehenden Jahres, dank vornehmlich einer Vermehrung der Einnahmen aus dem Ellgutverkehr um 8 Millionen und einer Verminderung der Ausgaben von nahezu 13 Millionen. Die Gesamteinnahmen, die Steuer auf die beförderten Güter nicht inbegriffen, betragen 1,474,891,051 Fr., die Ausgaben 807,277,532 Fr. und das Nettoergebnis 667,613,619 Fr., d. i. auf den Kilometer 38,262, 20,943 und 17,319 Fr. gegen 38,006, 21,440 und 16,566 Fr. im Jahre 1901. Zinsen und Amortisation haben 632,930,510 Fr. beansprucht. Die Differenz zwischen Erträgen und Lasten — Ueberschüsse — ist 34,683,009 Fr. gegen 12,173,447 Fr. in der vorhergehenden Periode. Der mittlere Betriebskoeffizient ist auf 55% gebracht worden (56 im Vorjahr).

Einnahmeüberschüsse hatten die Nordbahn (21,706,000 Fr.), die Orleansbahn (25,591,290), die Paris-Lyon-Mittelmeerbahn (27,884,100), die Midibahn (2,377,249) und nicht konzessionierte Linien (58,496 Fr.), zusammen 77,618,105 Fr., denen Ausgabeüberschüsse bei den Staatsbahnen (16,572,448 Fr.), der Ostbahn, Westbahn, bei den Ringbahnen (zusammen 20,713,049 Fr.) und den konzessionierten Sekundärbahnnetzen (5,649,599 Fr.) gegenüberstehen.

Die Lokalbahnen hatten eine Gesamtlänge von 5758 km (wovon 1647 km Normalspur-, 4081 km Schmalspur- und 30 km Drahtseil- oder Zahnradbahnen), deren Anlagekosten sich auf 565,430,004 Fr. beliefen (98,199 für den Kilometer). Auf den Lokalbahnen wurden befördert 103,465,726 Personen und 5,480,821 Tonnen Güter. Die Gesamteinnahmen betragen 37,395,421 Fr., die Ausgaben 29,568,143 Fr., das Nettoergebnis 7,827,278 Fr., um 22% höher als dasjenige von 1901. Der Betriebskoeffizient hat sich von 82,1% auf 79,1% verbessert.

Das Tramahnnetz hatte im gesamt 5440 km. Die Anlagekosten bezifferten sich auf 798,767,491 Fr., d. i. 146,832 Fr. für den Kilometer. Die Tramlinien für Personen- und Güterverkehr, mit einer durchschnittlichen Betriebslänge von 3315 km haben befördert: 20,417,594 Personen und

1,585,948 Tonnen Güter. Die Einnahmen waren im gesamt 13,404,325 Fr., die Ausgaben 11,505,839 Fr. und das Nettoergebnis 1,898,486 Fr. Der Betriebskoeffizient ist von 88,3 auf 86,3% zurückgegangen. Die Angaben über die Tramlinien für die ausschliessliche Beförderung von Personen sind in den Aufstellungen für «Verschiedene Nachweise» enthalten.

Es bleiben noch zu verzeichnen die algerischen und tunesischen Bahnen, deren Netz sich gegen 1901 nur um 2 km vergrössert hat. (Hauptbahnen 3705 km, Industriebahnen 271 km, Lokalbahnen 43 km und Tramlinien 225 km.) Das Anlagekapital beträgt 682,805,445 Fr. gleich: 184,293 Fr. für den Kilometer. Auf 3653 km mittlerer Betriebslänge sind 5,901,838 Personen und 3,205,314 Tonnen Güter befördert worden. Die Einnahmen betragen 36,474,803 Fr., die Ausgaben 25,690,815 Fr., das Nettoergebnis 10,783,988 Fr.; der Betriebskoeffizient war 70,4% gegen 75,8% im Jahre 1901.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Deutsche Reichsbank.			
	7. Nov.	15. Nov.	
	Mark.	Mark.	
Metallbestand	916,922,000	962,491,000	Notencirkulation
Wechselportef.	811,809,000	800,197,000	Kurzfr. Schulden
			1,340,874,000
			1,259,851,000

Banque nationale de Belgique.			
	10 nov.	17 nov.	
	fr.	fr.	
Encaisse métal.	121,158,420	123,598,511	Circulat. de billets
Portefeuille	547,714,870	582,887,115	Comptes-courants
			654,327,890
			645,042,730
			64,850,878
			74,406,529

Oesterreichisch-ungarische Bank.			
	7. Nov.	15. Nov.	
	Kronen	Kronen	
Metallbestand	1,455,500,259	1,457,744,195	Notencirkulation
Wechsel:			1,739,013,820
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	Kurzfr. Schulden
auf das Inland	469,775,825	498,851,217	236,139,119
			242,012,349

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rudolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

**Ersparniscassa Olten.**

Garantiert von der Bürgergemeinde. — Reservefonds Fr. 530,000.  
Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (2304;)  
**3 3/4 % Obligationen**  
auf den Namen oder Inhaber lautend, gegenseitig auf 3 Jahre fest, mit vorheriger sechsmonatlicher Kündigung.  
Olten, den 26. August 1904.

Die Verwaltung.

**Zürcher Kantonalbank.**

**Ründigung von 4% Obligationen.**  
Wir kündigen hiermit zur Rückzahlung auf den 10. Februar 1905 unsere 4% Obligationen mit den nachfolgenden Nummern:  
Titel à Fr. 500: Nr. 270,009/10, 270,040, 270,047/50, 270,053/60, 270,104/10, 270,141/60, 270,169/75, 270,184/95, 270,273/80, 270,289/305, 270,320 bis 272,000.  
Titel à Fr. 1000: Nr. 372,450/60, 372,602/25, 372,648/55, 372,806/20, 372,834/900, 372,907/30, 372,954/60, 372,966/75, 373,117/50, 373,333/400, 373,402 bis 379,000.  
Titel à Fr. 5000: Nr. 500,840/42, 500,857/59, 500,867/70, 500,889/90, 500,918/30, 500,948/49, 500,986 bis 501,500.  
Die Verzinsung dieser Titel hört vom 10. Februar 1905 an auf.  
Wir anerbieten uns, dieselben schon von heute an bis auf weiteres umzutauschen gegen unsere  
**3 3/4 % Obligationen,**  
auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, kündbar für die Bank nach Ablauf von vier Jahren, für die Kreditoren nach Ablauf von sechs Jahren. Bei der Konversion wird den Inhabern der Zins à 4% bis zum 10. Februar 1905 vergütet.  
Zürich, 1. November 1904.

Die Direktion.

**Vorsichtskasse in Biel.**

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von  
**4 % Obligationen unserer Bank**  
zu 100%, auf 3 Jahre fest, in Stücken von Fr. 1000 und 5000, auf den Namen lautend, mit nachheriger, halbjährlicher Kündigungsfrist. Solange gesetzlich zulässig, wird die Staatssteuer von uns entrichtet. [2389]

**Amts-Ersparniss-Casse Burgdorf.**

Wir sind Abgeber von: (2430;)  
**3 3/4 % Kassascheinen (Obligationen)**  
mit jährlichen Zinscoupons.  
(Das Kapital bleibt gegenseitig 3 Jahre fest und ist nach Ablauf dieser Frist zu jeder Zeit auf 6 Monate kündbar. Stempel und Formulare, sowie Staatssteuer; letzteres so lange gesetzlich zulässig, zu Lasten der Kasse.)  
**3 1/2 % Kassascheinen (Obligationen)**  
ohne feste Vertragsdauer, also mit jederzeitiger 6 monatlicher Kündigung. Stempel, Formulare und Staatssteuer zu Lasten der Kasse.  
Burgdorf, den 16. November 1904.

Die Verwaltung.

**GENERAL**  
(Life Assurance Company)  
**Lebensversicherung-Gesellschaft**  
in London. Gegründet 1837.  
**Gesellschaft ersten Ranges.**  
Billige Prämien.  
Vorteilhafteste Bedingungen.  
Prospekte und Auskunft bei der [1636]  
Direktion für die Schweiz:  
**Gebr. Stebler, Zürich,**  
sowie bei den Agenturen an allen grössern Plätzen der Schweiz.

**Zu verkaufen.**

- 1 Cornwalkessel, 27 m<sup>2</sup> Heizfläche, 9 Atmosphären.
- 1 » » » 5 » »
- 1 vertik. Querrohrkessel, 6 » » 8 » »
- 2 » » » 5 » » 8 » »
- 1 » » » 4 » » 8 » »
- 1 » » » 4 » » 8 » »
- 1 Rauchröhrenkessel, 9 1/2 » » 4 » »
- 1 » » » 7 » » 6 » »
- 1 Asphaltkochapparat, 220 Liter Inhalt.
- 1 » » » 240 » » »
- 1 Giesskessel mit Kippvorrichtung, 1000 kg Inhalt.
- 1 » » » 6000 » » »
- 1 » » » 7500 » » »
- 1 Seifenkessel, 8000 Liter Inhalt.
- 2 Seifenformen, 2,000 m lang, 1,200 breit, 1,200 hoch.
- 4 Warmwasserboiler, 2,000 m lang, 0,500 diametral.
- 2 » » » 1,000 » » » mit Mannloch.
- 1 » » » 1,000 » » » »
- 1 » » » 2,000 » » » »
- 1 » » » 2,000 » » » »
- 1 Wasserröhrungsanlage. — Diverse Blechbleche. (1988)

Alle Objekte werden billigst abgegeben.

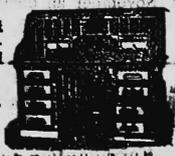
Kesselschmiede Richterswyl.

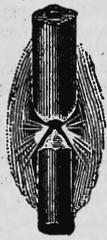
**Achat de céréales indigènes.**

La fourniture de céréales indigènes (froment, épautre et avoine) de la récolte de cette année est, par la présente, mise au concours.  
Les intéressés peuvent se procurer les prescriptions pour ces fournitures auprès de l'office soussigné, auquel les offres doivent être adressées sous pli cacheté, affranchi et muni de la souscription: «Sousmission pour céréales indigènes», d'ici au 10 décembre 1904. [2447]  
Berne, le 14 novembre 1904.

Commissariat central des guerres.

**Amerikanische Schreibtische.**  
Grosses Lager, 5 Jahre Garantie, bestes Fabrikat; mit einem Schlüssel schliessen sich sämtliche Fächer und Schließladen. Die Pulse sind zerlegbar, laufen auf Rollen und werden in allen Holzarten geliefert.  
**Bureauaufsätze, amerikanische, aus Dreheis und Schwebholz, auf Rollen laufend, in grösster Auswahl.**  
**Aktenschränke:** Generalvertretung der Finkler'schen selbstverwahrten Aktenschränke. Grosses Lager. Einrichtung ganzer Büreaux u. Administrationen.  
Bitte Kataloge und event. Kostenvoranschläge zu verlangen.  
**Samuel Fischer, Basel**  
Spezialgeschäft für moderne Büreaueinrichtungen.  
**Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.**





# G. A. Pestalozzi & Co.,

(1868)

ZÜRICH

Schweizerische Lichtkohlenfabrik

erstellen **Lichtkohlen** für alle Arten von  
Nebenschluss- und Differenzialbogenlampen,  
besonders für **Effektlampen**  
**Lilipullampen**  
**Dauerbrandlampen**  
**Scheinwerfer u. Projektionslampen u. s. w.**  
— Man verlange Preislisten. —



## Brauerei zum Cardinal in Basel.

EINLADUNG

zur

### ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 12. Dezember 1904, nachmittags 3 Uhr,  
im I. Stock des „Cardinal“, Freiestrasse 36.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. September 1904.
- 2) Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Herren Revisoren und Decharge-Erteilung an den ersteren.
- 3) Beschlussfassung über das Ergebnis der Bilanz und Festsetzung der Dividende.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Jahr 1904/1905.
- 5) Erneuerungswahl für die zwei laut Statuten austretenden Mitglieder des Verwaltungsrates.

Der Bericht der Verwaltung und der Revision, sowie die Jahresrechnung und Bilanz sind vom 1. Dezember an zur Einsicht der Herren Aktionäre bereit im Geschäftslokal der Gesellschaft und bei den Herren Zahn & Cie. in Basel. Bei letzteren können die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 1. bis 9. Dezember bezogen werden.

[2452]

Der Verwaltungsrat.

## Steinfabrik Zürichsee Act. Ges. in Pfäffikon (Kt. Schwyz).

Einladung

der Aktionäre der Steinfabrik Zürichsee Act. Ges. in Pfäffikon (Kt. Schwyz) zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung** auf Samstag, den 3. Dezember 1904, vormittags 9 $\frac{1}{2}$  Uhr, im Hôtel Mythen in Zürich-Engel.

Traktanden:

- 1) Verlesung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
- 2) Bericht der Direktion.
- 3) Beschlussfassung über Erhöhung des Aktienkapitals durch Ausgabe von Prioritätsaktien.
- 4) Beschlussfassung über Aenderung der Statuten. [2449]
- 5) Verschiedenes.

Eintrittskarten zu der Versammlung sind bis zum 2. Dezember von dem Direktor der Gesellschaft in Zürich V, Reinacherstrasse Nr. 9 zu beziehen. Pfäffikon (Schwyz), den 19. November 1904.

Der Präsident des Verwaltungsrates.

## Bierbrauerei Falken,

vorm. Hanhart, Oechslin & Cie.,  
Schaffhausen.

### VI. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 26. November 1904, nachmittags 3 Uhr,  
im Geschäftslokal der „Bierbrauerei Falken“, Schaffhausen.

Traktanden:

- 1) Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes per 30. September 1904. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
- 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 4) Wahl der Kontrollstelle pro 1904/05. (2376;)

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Jahresbericht, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 18. November 1904 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis vom 18. November an ebenfalls im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.  
Schaffhausen, 9. November 1904.

Der Verwaltungsrat.

## IMPORT PAPIERS EXPORT

Fabrikanten und Exporteure aller Warengattungen handeln gegen ihr Interesse, wenn sie Einkäufe in Pack- und Ausrüstpapieren jeder Art machen, ohne Preise und Muster eingeholt zu haben von

(2348)

Gebrüder Huber, Winterthur.

(Filiale in Zürich, Börsenstrasse 21, Börsengebäude.)

## Basler Handelsbank in Basel.

Volleinbezahltes Aktienkapital: Fr. 20,000,000. —  
Reservefonds: „ 2,250,000. —

### Ausgabe von Obligationen.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**3 $\frac{3}{4}$ % Obligationen unseres Institutes**  
auf 3, 4 oder 5 Jahre fest

— al pari. —

Die Obligationen werden in durch 500 teilbaren Beträgen in Franken ausgestellt.

Die Titel sind mit Semestercoupons per 15. Januar und 15. Juli oder 15. April und 15. Oktober versehen.

Die auf 3, 4 oder 5 Jahre fest ausgestellten Obligationen können nach Ablauf sowohl vom Gläubiger als von der Schuldnerin auf 6 Monate gekündigt werden und zwar jeweils auf einen Coupontermin. Je nach Wunsch werden Obligationen auf Namen oder Inhaber ausgegeben.

(2131.)

Die Direktion.

## Automobil A. G., Zürich U.

EINLADUNG

zur

### ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 5. Dezember 1904, abends 6 Uhr,

in der „Tonhalle“ (Sitzungssaal) in Zürich.

Traktanden:

- 1) Erhöhung des Aktienkapitals.
- 2) Lokalfrage.

Zürich, 19. November 1904.

[2457]

Der Verwaltungsrat.

### Achtung!

Die Vertretungen der berühmten Werkzeugmaschinenfabriken: J. E. Reinecker, Chemnitz, J. G. Weisser Söhne, St. Georgen i. Schwarzwald, Union-Maschinenfabrik, Chemnitz u. a. sind übergegangen an H. Graf-Buehler, Ing., Zürich, früher in Firma Wolf & Graf.

NB. Die Firma Wolf & Graf existiert nicht mehr. (2407;)

Gesucht: Vertrauensst. v. erf. Kaufm. (35 jäh., Zürcher), der mit Buchführ. u. Korresp. in d. 3 Landessprachen vollk. vertraut ist. Würde auch nach Italien gehen, da lange Jahre in dorten in I<sup>a</sup> Haus tätig war. Beste Zeugnisse u. I<sup>a</sup> Referenzen z. Verfügung. Off. sub Chiff. Z F 9456 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2357;)

### Bureaustelle-Gesuch

von 30 jährigem, led., militärf. Mann m. ord. Handschr., flink u. zuverl., gute Kenntnis der doppelten und amerik. Buchhaltung, deutschen und französischen Korresp., Sped., techn. Art u. Stenogr. Stolze-Schrey, Maschinenschreib. Syst. Remingt. und Fay-Shol. Im Kalkul. bewand. Anspr. besch. Eintr. sof. od. p. 1. Jan. 1905. Off. u. Chiff. Z C 9778 an Rudolf Mosse, Zürich. (2437)

### Für erstklassige Farholz-Extrakte

wird von Schweizer Firma gut eingeführter Verkäufer gesucht, der den Artikel provisionsweise mitführen könnte. Off. unt. B Y 4602 an Rudolf Mosse, Basel. [2455]

### Drehbänke

in gutem Zustande zu kaufen gesucht und zwar: Leitspindel-Drehbank von 200 bis 250 mm Spitzenhöhe und 2 bis 3 m Drehlänge, und Drehbank von 100 mm Spitzenhöhe und 1,5 m Drehlänge. [2432]

Offerten unter L Z an Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Bern.

### Alteisen, Altmetall

und sämtliche Werkstätten-Abfälle kauft zu höchsten Preisen. — Telefon 5107. [2388]

Saly Harburger, Zürich, alter Rohmat-Bahnhof.

### Zu vermieten.

In einer leerstehenden Fabrik in der Nähe Zürichs sind [2316]

grosse

## Räume

teilweise mit mechan. Kraft billig zu vermieten. Ein Teil derselben würde sich wegen der vorhandenen Dampf- und Trockenräume für eine Wäscherei oder Färberei sehr gut eignen. Anfragen beliebe man unter Chiffre Z A 9226 zu richten an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Wer liefert

### Guss-Stahl

nach Modellen oder Zeichnungen für kleinere Maschinenteile? [2350]

Preisangaben und Lieferfrist unter L 5891 Q an Haasensteln & Vogler in Basel.